

[www.BibleForChildren.org](http://www.BibleForChildren.org)

# Mateo 26



Pajluhua  
cuhuá'ata que cala  
yuriro napé,  
nephácaloje nale'ejé  
fiesta ja'apejé penaje.  
Pascua fiesta íí. E caja Jesús  
i'ijnari ají que Betania ejo.  
Lázaro, Jesús  
macápo'ocare i'imacá,  
ricá ñacajela ejo ri'ijná.  
Caja ne'emá na'ajnehuá ajñacana  
nacú. E'iyohuá que María i'ijnacá Jesús jimajo.



Nacaje jilá  
i'imari rucapi  
pe'iyó litro que.  
Pu'umé jamarí ri'imacá;  
nardo, nacaje jilá íi i'imacá.  
Cahuemini huani ri'imacá. E  
caja María aco'oyó ricá  
Jesús ji'imá nacojé.  
Ejomi rumacára'a ricá  
ruhuilá aú. Rama moco'oró  
piyuque pají chuhuá.



E caja Judas i'ijnari sacerdotena huacára'ajeño chaje. Iyamá iphata ji'imaje nacojé quele Jesús ja'apiyatéjena naqui yana ri'imacá.

E ri'ijná namaje. Rimá najló meque la'ajémica ra'acajla najló Jesús.



Ri'imacá aú riyucuna najló, palá napechu i'imacá rinacu. E nemá rijló: —Hua'ajé pijló liñeru, pa'ajica ee huañaté ripatacana aú. —Je.

Reyá a'ajná ño'ojó Judas quejila'ari Jesús, ramácaloje méqueca ra'acajla najló ricá.



E caja ra'apiyatéjena i'ijnaño ají  
que a'ajná ño'ojó. Nala'á Jesús  
quemacá najló que. Nala'á fiesta  
pascua a'ajnená. Najñaca  
na'ajnehuá ee Jesús ña'arí pan  
ricápojo. Rimá Tupánajlo: —Palá  
pila'acá huecá marí pan aú. Ejomi  
ritupa'á rinaquiyana. E ritamáca'ata  
ra'apiyatéjenajlo pan  
tupa'aqueja.

Rimá najló:

—Ajñá ricá.

Nunapona ricá.

Quéchami rijña'acá  
piño chiyela ricápojo.



Cajmú epepí inarí icha jalá  
amúra'atacanami i'imari richu.  
Rimá Tupánajlo: —Palá pila'acá  
huecá marí cajmú caje jalá aú. E  
rimá ra'apiyatéjenajlo: —Marí i'irá.  
A'á ijluhua ricá piyuque, i'irachi  
ricá. Nura ricá. Nura i'ijnajeri nophú  
chiyá ina'uqué chaya penaje. Marí  
caje aú Tupana amájero cajrú  
ina'uqué chaje,  
pu'uhuaré  
nala'acare liyá.  
Nura palamane  
Tupana la'ajeri  
ina'uqué nacú palá.



E Jesús quemari Pédrojlo ajopana hua'até: —Pedro,  
pema'á. Jiñá Chi'ináricana huátari rijluhua icá.  
Rica'átaje e'iyajé, ila'acáloje pu'uhuaré rihuátaca  
que penaje. Iná jeyo'ó trigo, iná cupácaloje re'iyayá  
pu'uhuaré nojé rimujrumi penaje. Ñaqué caja Jiñá  
Chi'ináricana huátaca icupácana Tupana liyá  
pu'uhuaré la'acana aú

—que rimacá najló.

Eyá rimá Pédrojlo:

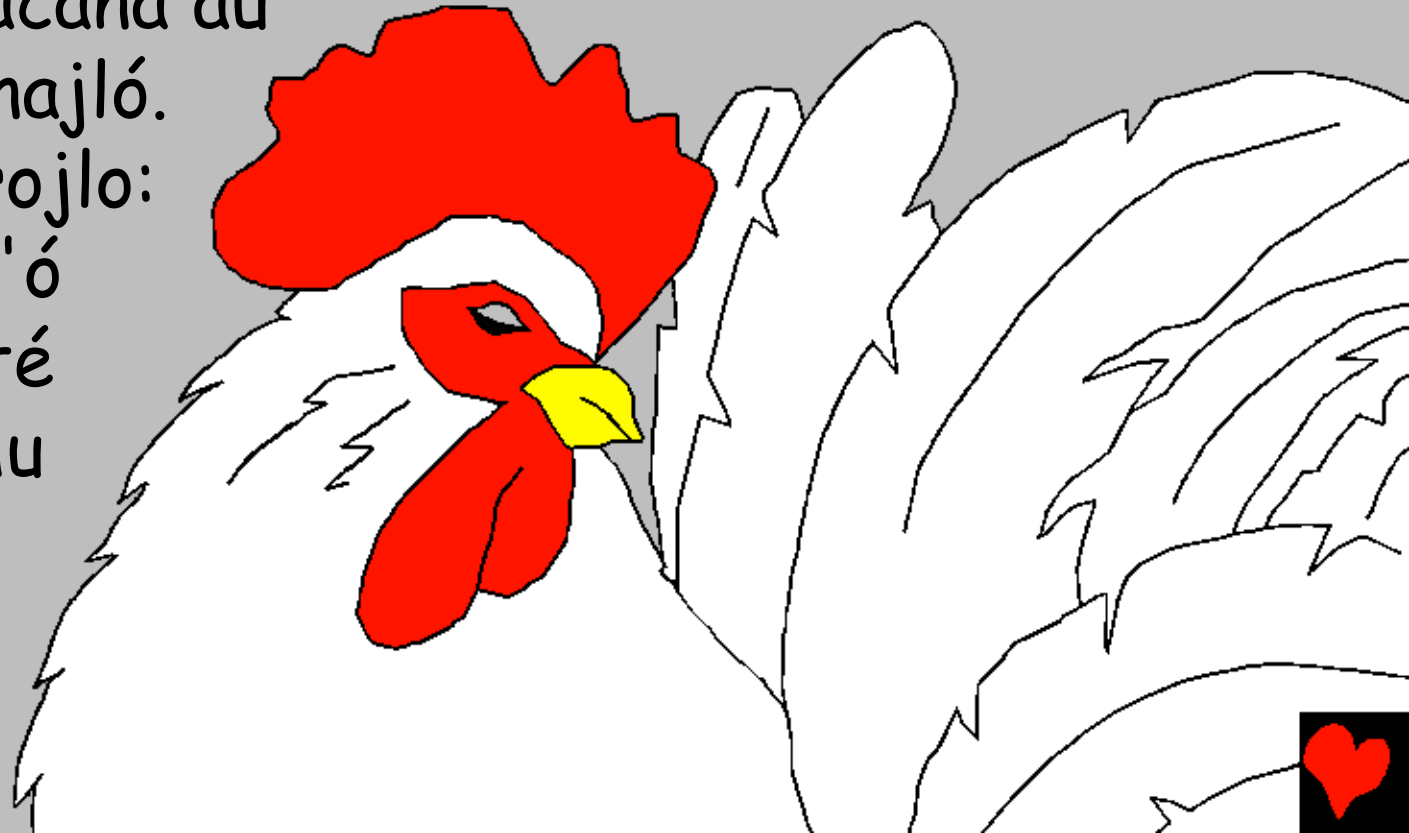
—Caja nupura'ó

Tupana hua'até

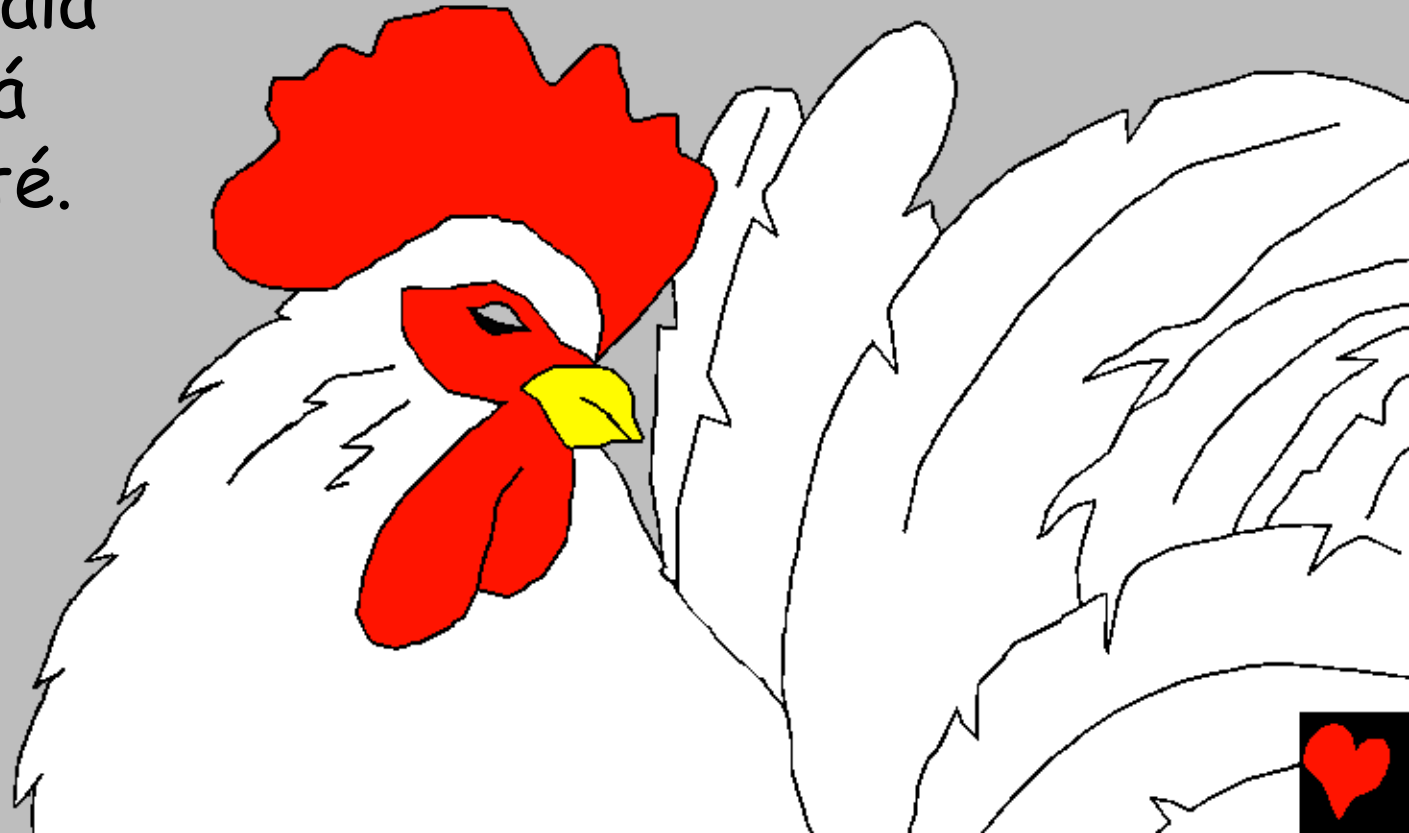
pinacu, pipechu

la'acó piyá

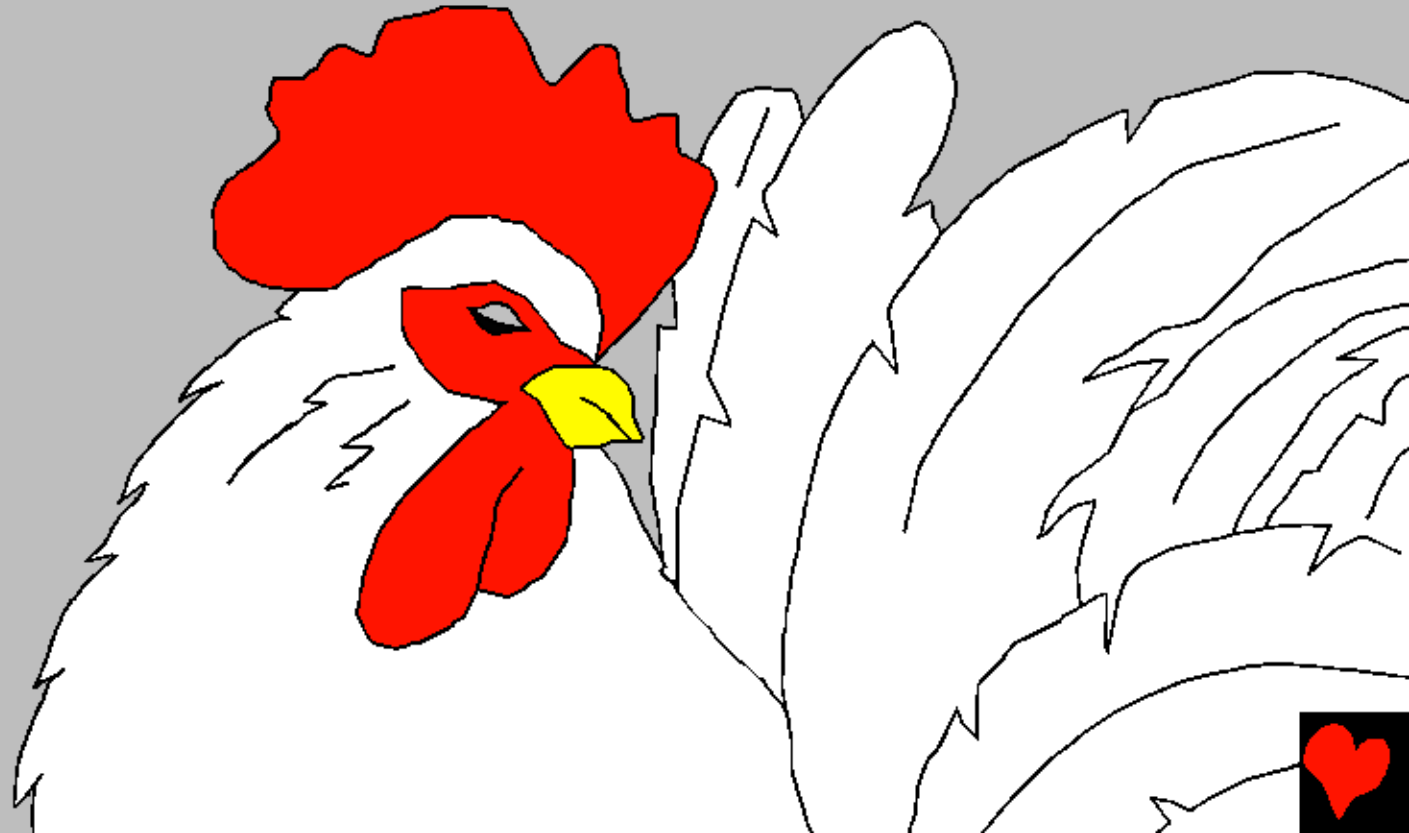
ujhuí nuliya.



Mequetánaja calé pipechu la'ajico apú que nuliya.  
Ejomi pipajno'otájica pipéchuhua nucá ejo piño.  
Ejéchami pa'ajica pinacojó no'opiyá jema'ajeño,  
nayurica piyá naliyó nupuráca'alo —que rimacá rijló.  
Pedro quemari rijló: —Huahuacára'ajeri, apala  
naca'ajé nucá ina'uqué huajáquelana chojé  
pijhua'até, apala  
nenoje ca'ajná  
nucá pijhua'até.



Uncá huani ta nuyurílaje picá raú. Jesús quemari  
rijló: —Pedro, numá pijló, ñaano pimicho' otájica  
nuchaya. Capere yaca'ajica piyá, pimicho' otájicaja  
nuchaya hueji que pe —que rimacá rijló.



E caja Jesús i'ijnari  
ra'apiyatéjena hua'até  
Getsemaní ejo. Ñaqueja  
ne'ejnajica rejo  
i'imajica. E rimá najló:  
—Maare iyá'o. Ihuata  
nucá, nupura'acó Tupana  
hua'até a'ajná ño'ojó  
quetana. —Je —que.



Rimá rijló marí que:

—Pa' ayú, picá hue'epiri  
piyuque huani nacaje  
la'acana. Pihuátajica ee  
pa'apata nuliya chapú  
caje yajhué nomáicare  
ñaano pani. Pila'aniya  
nuhuátaca que; pihuátaca  
que pila'acá —que rimacá  
Tupánajlo.



E caja cajrú ajopana ina'uqué iphaño nanacu Judas  
hua'até. Cajrú surárana, policiana, quele hua'até  
riphá i'ímacá. Sacerdótena huacára'ajeño,  
fariséona, quele puráca'alo aú ne'ejná  
rejo rijhua'até i'ímacá. Nalecare  
hua'até nephá rejo. Cajrú  
nacamaré, jepé caje i'ímacá  
nacapi. Eta pajluhuaja Jesús  
hua'atéjeri mata'arí  
apú i'ijhuí matá.



Sacerdótena huacára'ajeri hua'até sápa jeri ri'imacá.  
Ca'añá chojó pitari ri'ijhuí rica'á. E Jesús quemari  
najló: —Reja ne'emareja. Itaca'aniya nanacu.

Eyá Jesús sápari ri'ijhuí pucunami chu.  
Hua'ató que ri'ijhuí pata'acó piño  
rapumí chuhuá.



Eja napatá Jesús, najña'acáloje ricá penaje. Nahuá'a  
ricá ají que sacerdotena huacára'ajeri ñacaré ejo.  
Pedro i'ijnari caja najhua'até. Juca pani  
richira'acó naliyá. Nephá  
rejo. Re napho'otá siyá  
pe'iyó nañacaré copejé.  
Rejé Pedro iphari  
nanacu. Nayá'o tujlá  
que siyá ji'ilá  
na'anapacá ri'ilá.  
Pedro yá'aro  
caja re  
najhua'até.



Re caja apú i'imari.  
Sacerdótena  
huacára'ajeri hua'até  
sápajeri ri'amacá.  
Pedro mata'acare  
i'ijhuí ejena naquiyana  
ri'amacá. E rimá Pédrojlo:  
—¿Uncá chi nomálacha picá  
ya'ajná a'ahuaná ejátaquelana  
ejo? Pedro micho'otari piño  
richaya. Ejéchami capere  
yaca'acá. Marí que riphaca  
ripechu nacojé aú Pedro  
i'ijnari reyá. Supejeno riyaca.



Raú piyunque necá jácho' oño.  
Najña' á Jesús ají que ne' emacana  
ejo. Ne' emacana íi i' imari Pilato.  
Rejo najña' á ri' imacá. E Pilato  
quemari Jesúsjlo: —¿Judíona  
i' imacana chi picá?  
Jesús quemari rijló:  
—A' a, nucá nucá pimacá  
queja. Pilato huátarijla

huani Jesús jácho' otacana.

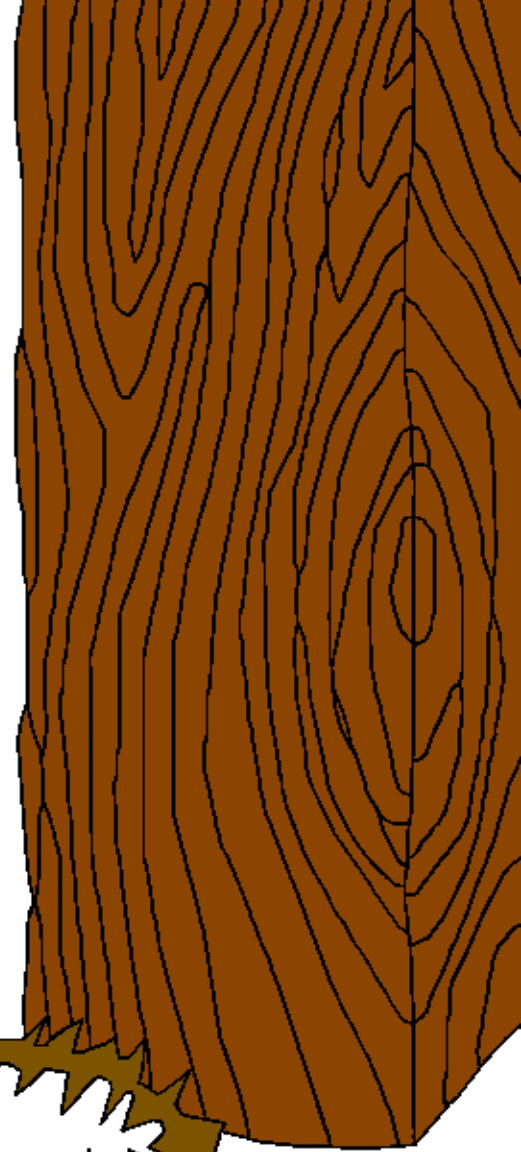
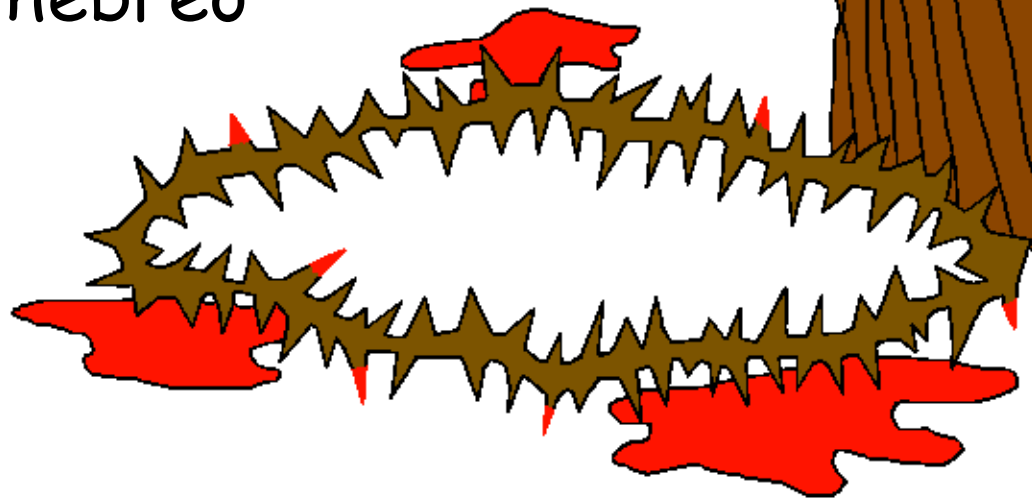


Raú ripura'ó piño najhua'até.  
E'iyonaja richaje nahuíyo'oca rijló.  
Nemá rijló: —Pihuacára'a  
racúhua'atacana a'ahuaná  
apiyácacanamí nacojé.  
Pihuacára'a  
racúhuatacana  
a'ahuaná apiyácacanamí  
nacojé. Marí que huani

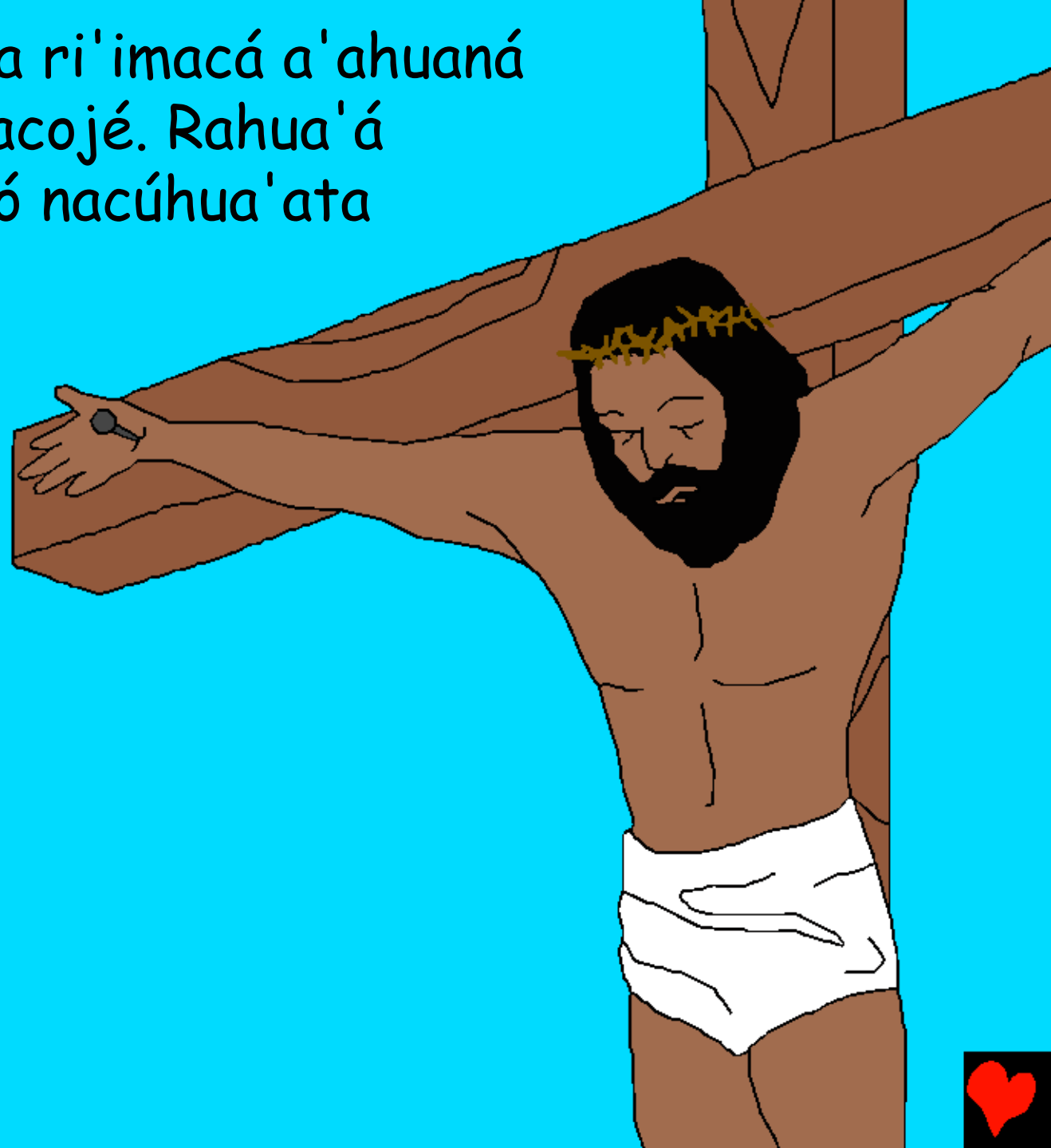
nahuíyo'oca rijló.



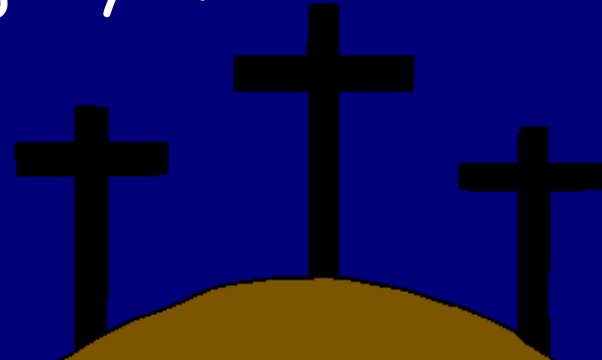
Marí caje aú Pilato a'arí najló Jesús.  
E najña'á ricá, nacúhua' atacaloje ricá  
a'ahuaná apiyácacacami nacojé  
penaje. A'ahuaná apiyácacacami  
rihuacúla'apa que Jesús i'ijnacá  
najhua'até. Ne'ejná ají que a'ajná  
ño'ojó yenuri ejo. Ina'uqué  
huíla'arumi aphinami que yenuri  
amácano. Gólgota rií  
napura'acó chu, hebreo  
pura'acó chu. E  
caja nephá rejo.



Rejé nacúhua'ata ri'imacá a'ahuaná  
apiyácacanamí nacojé. Rahua'á  
iyámaja pumitanó nacúhua'ata  
ajopana.



Pe'iyochami camú to'ocó i'imacá. Ejéchami ya'ajná  
Tupana ñacaré chu a'arumacaji jiyo'ocó pe'iyohuá  
paliyácaca. Apalá ucapú penaje racúhua'o re. Yenuya  
rijiyo'ó ají que cahuacaje. Caja iyamá  
que riyurico. E caja Jesús  
jahuíyo'ori, rimá Tupánajlo:  
—Nora'apá, pijló nuyurí  
nupechu. Marí que  
rimacá aú caja  
ritaca'á i'imacá.



Ñaquele José i'ijnari Pilato,  
nahuacára'ajeri, amaje. Arimatea  
eyaje José i'imacá. Rihue'epí  
Tupana i'imajica ina'uqué  
naquiyana huacára'ajeri  
penaje. Aú ri'imá  
rihuátacana nacú.  
Ricá José i'ijnari  
Pilato chaje Jesús  
tami

quejá'aje riliyá,  
rito'otácaloje ritami  
támijimi o'otáquelana  
chojé penaje. E riphá  
rinacu. Riquejá'a  
riliyá Jesús tami. E  
José i'ijnari palá  
nojé a'arumacaji  
huarúhua'aje.



Rihuarúhua'aca ricá ejomi ripa'ó  
Jesús tami huitúca'ataje. E  
ripila'á a'arumacaji ritami  
nacuhuá. Ejomi rijña'á  
ritami támijimi  
to'otáquelana ejo.  
Rito'otá ritami  
richojé.

Jipa ichácanami  
ri'imacá. Ricá chojé  
rito'otá ritami. Caja  
penaje ratatá cajruni  
jipa rinumanaje. Raú  
ritá rinumaná.



Caja a'ajnejí lamá' atacana huacajé  
ja'apari. Muní que sacerdotena  
huacára'ajeño,  
fariséona, quele i'ijnaño  
Pilato amaje. Nemá  
rijló: —Riphicha  
huapechu nacojé  
méqueca ilé  
pajlácachi  
quemacá

rinacuhuá.



Cajmuni ri'imacá huacajé rimá  
rinacuhuá: "Nenoje nucá. Eyá  
hueji que cala i'imajemi  
numacápo' ojo nopumí  
chuhuá". Aú ne'ejná  
rejo. Nachúta'a  
inimú jipa netacare  
rinumaná nacojé.



Raú nahue'epijla, apú cahuitáquela  
ricá, rimujlúca'acaloje  
richojé rimicho'ojneja  
penaje. Caja penaje  
nayurí cajrú surárana  
re rihua'aphena  
penaje.



Caja huatána'acaje huacajé ja'apari  
i'imacá. Muní que najme'etaca.  
Sápacaje queño'ocó huacajé  
ri'imacá. E María  
Magdalena, apa'ahuelo  
María, quele i'ijnaño  
piño támijimi  
to'otáquelana ejo.  
Mana'í chiyó

caphí huani  
te'erí  
ñaca'acó  
na'apiyá.



Re'iyohuá que pajluhua Tupana  
hua'atéjeri huitúca'aca je'echú  
chiyá jipa jatataje rinumaná  
eyá. Ratatá jipa reyá.  
Ejomi riyá'o rinacu.  
Marí que surárana,  
támijimi hua'aphena  
amaca aú cajrú  
huani

naquero'ocó. Cajrú  
caja nacurúca'aca  
raú. Matámiru  
queja nato'ocó  
te'erí e'iyá re.



E inaana iphaño rejo. E Tupana  
hua'atéjeri, je'echú chiyaje,  
quemari najló:

—Iquero'oniyo. Nuhue'epí  
i'ijichaca majó

Jesús tami amaje,  
ricá

nacúhua'atacare  
a'ahuaná

apiyácacaname  
naquiyá i'imacá.



Uncá ri'imalá maare. Caja  
rimacápo' ocho. Rimacá  
rinacuhuá queja  
rimacápo' ochaco.  
Imujlúca'a majó,  
amachi rapucunami.  
—Je —que nemacá.



Aú pherú queja inaana pa'acó  
jecho'oquelo reyá. Quero'ocajo  
nacuja ne'emacá. Hua'ató que  
pu'ují napechu i'imacá raú.  
Necho'ó ají que a'ajná  
ño'ojó riyucuna i'imajé  
ra'apiyatéjenajlo.



E napunana chu Jesús ya'ataró  
najló. Rajalaca necá. Aú ne'ejná  
Jesús ahua'ajé. Pu'ují napechu  
i'imacá rinacu, aú najláma'o  
ri'imá nacojé. Namahuílo'o  
ricá ritajné naquiyá.



Pajluhua iphata ji'imaji nacojé quele ra'apiyatéjena  
i'imaño na'ajnehuá ajñacana nacú. Rejé riya'ató piño  
najló, raca'á necá. Uncá pachá nema'alá ajopana  
ja'apiyá, amaño ri'imacá rimacápo'oco ejomi.  
Marí que Nahuacára'ajeri Jesús quemacá najló.  
Ejomi Tupana huá'ari ricá ají que je'echú chojé. Palá  
Tupana pechu rinacu. Tupana hua'atéjena  
Huacára'ajeri ricá rijhua'até re.



Iqui'ija huani  
Tupana huátaca  
ina'uqué. Ñaquele rihuacára'a Ri'irí  
huani majó eja'ahuá chojé i'imacá.  
Pajluhuaja huani Ri'irí. Iná pechu  
i'imacachu caphí richojé, ri'imatá  
iná capichácajo liyá, iná i'imacáloje  
matajnaco rijhua'até je'echú  
chu raú penaje.



Romanos 3:23 Piyuqueja huecá la'año pu'uhuaré. Uncá hue'emalá palá Tupana i' imacá que.

Romanos 6:23 Capichácajo aú Tupana a'ajeri ina'uquejlo pu'uhuaré nala'acare huemí. Ricá aú nacapichácoloje Tupana liyá penaje. Eyá Jesucristo chojé i' imacáñojlo ra'á cajmuchaji, ne'emacáloje macapichaco rijhua'até je'echú chu raú penaje. Majopeja ra'acá inajlo ricá, uncá rihuemí i' imalá inajlo.

Hebreos 9:27 Riphá rená chojé piyuqueja ina'uquejlo, nataka'acáloje penaje. Nataka'acá ejomi Tupana quemájeri nanacu mecajenaca necá. Palá la'ajeño ca'ajná, pu'uhuaré la'ajeño ca'ajná necá.



Efesios 2:8,9 Iqui'ija huani Tupana huátaca icá, raú ri'imatá icá capichácajo liyá, ipechu i'imacale caphí richojé. Uncá na calé ila'á, ri'imatácaloje icá penaje. Uncá na huemí aú calé ri'imatá icá. Majopeja ri'imataca icá. Uncá meño'ojó iná la'alá nacaje, Tupana i'imatácaloje iná capichácajo liyá penaje. Uncá caja meño'ojó iná quemalá iná nacuhuá marí que: "Nucá la'arí palá, raú ri'imataje nucá capichácajo liyá."

Romanos 10:9,10 Pimájica ee Jesucristo nacú: "Nuhuacára'ajeri ricá" que, ri'imataje picá capichácajo liyá. Pihue'epíjica ee quehuaca Tupana macápo'oca Jesucristo i'imacá, ri'imatájica picá capichácajo chiyá. Iná pechu i'imacachu caphí Jesucristo chojé, Tupana lamára'atari iná rijluhua raú. Iná numá chiyá iná quemacachu iná nacuhuá: "Caphí péchuri nucá Jesucristo chojé" que, Tupana i'imatari iná capichácajo liyá raú.



Juan 3:16,17 Iqui'ija huani Tupana huátaca ina'uqué.  
Ñaquele rihuacára'a Ri'irí huani majó eja'ahuá chojé  
i'amacá. Pajluhuaaja huani Ri'irí. Iná pechu i'amacachu  
caphí richojé, ri'imatá iná capichácajo liyá, iná  
i'amacáloje matajnaco rijhua'até je'echú chu raú penaje.  
Uncá Tupana huacára'ala Ri'irí eja'ahuá chojé i'amacá,  
rihuajácaloje ina'uqué penaje. Rihuacára'a ricá majó,  
ri'imatácaloje ina'uqué Tupánajlo capichácajo liyá  
penaje. Richojé ina'uqué i'imajeño capichácajo liyá.



1 Juan 5:11-13 Marí que Tupana quemacá huanacu i' imacá: "Nucá a' arí ina' uquejlo cajmuchaji, natajnaco piyá raú je' echú chu penaje. Nu' urí, Jesucristo, ricaja calé a' arí ijló cajmuchaji," que rimacá Ri' irí nacú huajlojé penaje. Iná i' imacachu Tupana I' irí palamane aú, re inajlo cajmuchaji, iná i' imacáloje matajnaco raú je' echú chu penaje. Uncachu iná i' imalá Tupana I' irí palamane aú, uncá caja cajmuchaji i' imalaje inajlo. Aú uncá iná i' imalaje matajnaco je' echú chu. Tupana I' irí ja' apiyá jema' ajeño, i' imajeño matajnaco je' echú chu. Ihue' epícaloje rinacojé penaje, nulana' á marí papera chojé ijló riyucuna.



Mateo 26-28; Lucas 22-24; Juan 13-21

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: Janie Forest  
and Alastair Paterson

Adapted by: Lyn Doerksen

Yucuna NT (ycn) © 2011, Wycliffe Bible Translators,  
Inc. All rights reserved.

<https://live.bible.is/bible/YCNWBT/MAT/1>

©2025 Bible for Children, Inc.

[www.M1914.org](http://www.M1914.org)

[www.bibleforchildren.org](http://www.bibleforchildren.org)

